

(12.) 7, 11, 92

Liebe Irmgard,

Du wirst sicher keinen Brief (von mir) grad jetzt erwartet haben, und ich habe mich <sup>auch</sup> in den letzten Jahren begnügt von mal zu mal, ein Telefongespräch mit Dir zu ~~föhren~~ führen, das letztmal wohl im Dezember 1990, als ich in Princeton war. Aber wenn ich heut "schon wieder schreibe", so hat das mit Euren "elections" zu tun, genauer gesagt: mit Clinton und seinem "state" Arkansas, et cela pourquoi? wie Du weisst oder Dich sicher erinnerst, hat Dein Freund Carl Christol, von dem Du

קפל ראשון FIRST FOLD مكان اغلاق الرسالة

SENDER J. Heinz Zeilberger השולח המرسל

ADDRESS Postfach 217 מען ענוון

CODE (CH-1260) Geneva, Switzerland <sup>Herzlia, Israel</sup> PLACE <sup>from Nov. 20, 1992</sup> rue de <sup>915</sup> <sup>מحل الإقامة في</sup> Athénée, 36 <sup>בניו</sup>

אין לשים דבר באיגרת אוויר. אין ל' שחושם בה דבר תישלח בדרך הים  
AN AEROGRAMME CONTAINING ANY ENCLISURE WILL BE SENT BY SURFACE MAIL  
אذا وضع اي شيء بداخل هذه الرسالة فانها ترسل بالبريد العادي

איגרת אוויר דואר אוויר דמי המשלוח שולמו  
AEROGRAMME BY AIR MAIL POSTAL CHARGE COLLECTED  
رسالة جوية مظروفة بالبريد الجوي اجرة البريد مدفوعة



ישראל  
ISRAEL  
اسرائيل

tel. area-code: 619! tel. n.: 485 6944 (for the postman!)  
Couldn't find the postal code! sorry!

Mrs. Irmgard Goldschmidt - Harff

~~12601~~ Paseo del Verano

SAN - DIEGO

California



DIRECTORY SERVICE GIVEN 2

U.S.A.

ViS

12601  
Paseo Del Verano  
92128

mir "neulich" am Telefon erzähltest, dass er mit Dir noch oder wieder in Kontakt steht, zu unserer Zeit im gleichen Zimmer mit einem gewissen "Frank White" (?) gewohnt und letzterer war stolz, aus dem state arkansas zu stammen, und ich erinnere mich jedenfalls noch daran, dass er das Wort Arkansas mit Akzent auf der letzten Silbe aussprach und mit einem betonten und offenen O, was mir Eindruck als Englischlehrer machte und es bis heute nicht vergessen habe. Hat Carl noch Kontakt mit ihm (gehabt) und lebt er noch? Wahrscheinlich hat er auch Bill Clinton gewählt ...

Du siehst, meine Gedächtnis hat nicht gelitten, und ich bin froh, dass ich noch wissenschaftlich arbeiten kann: u.a., für eine Doktorarbeit an der Faculté des Lettres in Genf. Ich sprach vorhin mit meiner Enkelin Ruthi in Princeton, genannt nach meiner Frau Ruth, die Du ja kanntest, die (Ruthi) heute 13 Jahre wird. "Kinder werden Leute", und wir werden "langsam aber sicher" älter, was nicht unbedingt ein Gebrechen ist, wenn man gesund ist, wie Du und - ich, as I do hope ... Grüsse an Günther und an "toute la famille" avec les meilleurs souvenirs de

heinz zeilberger

P.S.

Ich finde leider einen Brief nicht mit dem Absender, <sup>in Dir</sup> aber ich hoffe, dass mein Airletter doch ankommt mit der unvollständigen Anschrift "Paseo del Verano", San Diego (cal.) Die Postvorwahl von San diego kriege ich vielleicht an der Post. X  
Lasse es Dir gut gehen und "forget me not"!

*Have you the telephone with the area code 609, maybe it's the postman?*